

建造相關的機械設備租賃供應商補助金
Subsidies for Suppliers of
Construction-related Machineries and Equipment Rental
聲明書
Declaration Form

請把已填妥的申請表連同有關證明文件及此聲明書，以電郵方式(crme_application@devb.gov.hk)提交。
Please submit the completed Application Form, together with its supporting documents, and this Declaration Form by email (crme_application@devb.gov.hk).

聲明

Declaration

- (a) 本人(即本聲明書簽署人)謹此聲明，本人由申請表內 A1 項所載的公司(公司)正式授權，代表公司簽署本聲明書。(註 1：如屬公司申請。)

I, the signatory of this Declaration Form, declare that I am duly authorised by the company as specified in item A1 of the Application Form ("the Company") to sign this Declaration Form for and on behalf of the Company. (Note 1: Applicable to company applicants only.)

- (b) 本人已閱讀「個人資料收集聲明」，並完全明白有關內容。

I have read the "Personal Information Collection Statement" and fully understand its content.

- (c) 本人同意，政府及其代理人獲授權與政府決策局／部門或其他相關機構聯絡，以核實或澄清本人就本申請所提供的資料，以作進一步處理。

I agree that the Government and its agents are authorised to approach government bureaux / departments or other relevant organisations for verification or clarification of the information that I have provided in connection with this application for further processing.

- (d) 本人同意並承諾，如政府就補助金計劃向公司／本人支付的款項超過既定款額，或因任何原因誤向公司／本人支付任何款項，本人定當立即通知政府或其代理人，並退回任何多付或誤付的款項。就此，本人現授權銀行從有關帳戶扣除經政府及其代理人核實為多付或誤付的款項，並同意賠償政府可能出現或招致的損失、損害賠償、費用、收費或支出，其中可能包括因延遲或未能退回多付或誤付的款項而出現的情況。

I agree and undertake to notify the Government or its agents forthwith of any overpayment or any payment by mistake for whatever reason to the Company / me under the Subsidy Scheme and refund the same to the Government. In this respect, I hereby authorise the bank to debit the bank account with such amount certified by the Government and its agents as overpayment or payment by mistake, and agree to indemnify the Government against any losses, damages, costs, charges and expenses which the Government may sustain or incur, which may include those as a result of delay in returning or failure to return such overpayment or payment by mistake.

- (e) 本人明白，每名合資格申請者只可提交一份申請，重覆提交的申請將不獲處理。

I understand that only one application may be submitted for each eligible applicant. Duplicate submission will not be processed.

- (f) 本人聲明，申請表所提供的資料及有關證明文件均屬真實、完整及準確無訛。本人明白，倘若本人蓄意或存心虛報或隱瞞任何資料，或錯誤引導政府或其代理人，以獲取補助金計劃的款項，則(i)本申請將不獲批准，如已獲批准亦會被撤銷；(ii)政府有權向公司／本人全數索回已批出的補助金；以及(iii)公司／本人可因虛報或隱瞞資料而負上任何法律後果。

I declare that the information provided in the Application Form and the supporting documents are true, complete and accurate. I understand that if I knowingly or willfully make any false statement or withhold any information, or otherwise mislead the Government or its agents for the purpose of obtaining payment under the Subsidy Scheme, (i) this application will not be approved or such approval if given will be revoked; (ii) the Government shall be entitled to demand return of the approved subsidy in full by the Company / me; and (iii) the Company / I may be held liable for any legal consequences arising from the provision of false statement or withholding of information.

- (g) 本人同意，如出現以下情況，政府並無責任處理在補助金計劃下的申請或付款事宜：

I agree that the Government shall have no obligation to process the application or to make any payment under the Subsidy Scheme if:

- i) 本人在任何時候被發現向政府或其代理人提供的資料／文件屬虛假、不完整、不準確、不正確或具誤導性；或
any information/document(s) provided by me to the Government or its agents is at any time found to be false, incomplete, inaccurate, incorrect or misleading; or
- ii) 公司／本人不符合資格收取補助金計劃的任何款項。
the Company is / I am not eligible to receive any payment under the Subsidy Scheme.
- (h) 為方便政府或其代理人進行抽查，本人同意保存已填妥的申請表，聲明書及證明文件正本最少七年，並會按要求立即向政府或其代理人提供上述任何或全部文件。
To facilitate the Government or its agents to conduct spot checks, I agree to keep the original of the completed Application Form and Declaration Form as well as the supporting documents for at least seven years and provide any or all of the aforesaid documents to the Government or its agents forthwith upon request.
- (i) 本人現聲明，本人已細閱申請表及聲明書的所有部分，並完全明白其中內容。
I now declare that I have carefully read all parts of the Application Form and the Declaration Form and fully understand the contents thereof.

獲公司持有人授權簽署或個別擁有人簽署 Authorised Signatory of Company Owner or Signature of Individual Owner	公司印鑑(如適用) Company Chop (if applicable)
簽署人姓名(以正楷填寫)： Name of signatory (in block letters):	
簽署人職銜(如適用)： Post-title of signatory (if applicable):	
日期： Date:	

個人資料收集聲明

Personal Information Collection Statement

收集資料的目的：香港特別行政區政府(政府)及其代理人會就補助金計劃使用申請表中及附交的資料(資料)，作下列一項或多項用途或作任何直接有關的用途：

Purpose of Collection: The data provided in and attached to the Application Form ("the Data") in respect of the Subsidy Scheme will be used by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region ("the Government") and its agents for one or more of the following purposes and any directly related purpose:

- i) 在補助金計劃下辦理申請及領取款項事宜(如適用)，並在有需要時就補助金計劃相關的事宜與你聯絡；
to process application and payment (if applicable) under the Subsidy Scheme and if required, to communicate with you for matters relating to the Subsidy Scheme;
- ii) 執行補助金計劃，包括但不限於發放補助金計劃相關款項，並就申請進行抽查；以及
to administer the Subsidy Scheme, including but not limited to effecting payment and conducting spot-checks on applications under the Subsidy Scheme; and
- iii) 作法律規定、授權或准許的任何其他用途。
any other purposes as may be required, authorised or permitted by law.

你所提供的資料純屬自願，但如你沒有根據本申請表的規定提供所有資料，有關申請可能無法處理。

It is voluntary for you to supply the Data but if you fail to supply any of the data required by the Application Form, the application may not be processed.

資料轉交的類別：你所提供的資料或會向相關政府決策局和部門及其代理人、銀行及資料的其他承轉人或其他參與補助金計劃的行政及運作的各方披露，以作上述用途。

Classes of Transferees: The Data you provide may be disclosed to relevant bureaux and departments of the Government, their agents, banks and other transferees and any other parties involved in the administration and operation of the Subsidy Scheme for the purposes mentioned

above.

查閱個人資料：除了《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)規定的豁免範圍之外，你有權要求查閱和更改申請表上未被刪除的個人資料。

Access to Personal Data: Except where there is an exemption provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), you have the right to request access to and correction of your personal data provided in the Application Form when the data have not been erased.

查詢：你的要求或查詢可經電郵(電郵地址：crme_enquiry@devb.gov.hk)或郵遞方式提交香港添馬添美道二號政府總部西翼十五樓發展局工務部一。

Enquiries: Your requests or enquiries should be addressed by email (email address: crme_enquiry@devb.gov.hk) or by post to Works Policy Division 1, Development Bureau at 15/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong.